

Karta (sylabus) modułu/przedmiotu

MECHANIKA I BUDOWA MASZYN

(Nazwa kierunku studiów)

Studia I Stopnia

Przedmiot:	Lektorat języka angielskiego IV	English IV
Rok: II	Semestr: czwarty	
M 1 P 0 4 17-1_1		
Rodzaje zajęć i liczba godzin:	Studia stacjonarne	Studia niestacjonarne
Wykład	-	
Ćwiczenia	30	
Laboratorium	-	
Projekt	-	
Liczba punktów ECTS:	3	

Cel przedmiotu	
C1	usystematyzowanie posiadanej przez studentów wiedzy z zakresu języka angielskiego ogólnego
C2	usystematyzowanie zasad gramatycznych oraz leksykalnych
C3	rozwinięcie umiejętności mówienia, pisania tekstów użytkowych oraz rozumienia ze słuchu z zakresu słownictwa ogólnego

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji	
1	posiada podstawową wiedzę w zakresie słownictwa ogólnego
2	posiada umiejętność rozumienia tekstów pisanych i mówionych w stopniu komunikatywnym
3	posiada podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka obcego

Efekty kształcenia	
	W zakresie wiedzy:
EK1	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn
EK2	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe
	W zakresie umiejętności:
EK3	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
EK4	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego
EK 5	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
	W zakresie kompetencji społecznych:
EK6	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - ćwiczenia		
	Treści programowe	Liczba godzin
ĆW 1	Istota technologii w życiu. Dyskusja. Korzystanie z baz danych w celu pozyskiwania informacji.	2
ĆW 2	Technologia w sporcie. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów popularnonaukowych związanych z tematem.	2
ĆW 3	Czasy gramatyczne – powtórzenie wiadomości.	2
ĆW 4	Słownictwo dotyczące budowy samolotu.	4

ĆW 5	Samochód – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych.	4
ĆW 6	Strona bierna – ćwiczenia powtórzeniowe.	2
ĆW 7	Słownictwo dotyczące obróbki materiałów. Praca z tekstem.	2
ĆW 8	Materiały, szkody i usterki, robotyka i automatyzacja Czasowniki modalne – powtórzenie wiadomości.	2
ĆW 9	Czołg – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	4
ĆW 10	Szyk zdaniowy – ćwiczenia utrwalające.	2
ĆW 11	Instrukcja obsługi maszyn i urządzeń mechanicznych i elektrycznych	2
ĆW 12	Powtórzenie.	2
	Suma godzin:	30

Metody i środki dydaktyczne

1	ćwiczenia audytoryjne
----------	-----------------------

Sposoby oceniania

Ocenianie kształtujące	
F1	określanie celu lekcji i przedstawienie go studentom
F2	ustalenie i podanie studentom kryteriów oceniania
F3	formułowanie pytań kluczowych
F4	stosowanie różnorodnych technik zadawania pytań
F5	stosowanie informacji zwrotnych dotyczących pracy studentów
F6	wprowadzenie samooceny i oceny koleżeńskiej
Ocenianie podsumowujące	
P1	egzamin końcowy w formie pisemnej

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze.	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji i egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	3
Godziny niekontaktowe - przygotowanie się do zajęć	42
Suma	75
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Technology</i> E. H. Glendinning OXFODR University Press
2	<i>Enginerering</i> Lindsay White
3	Słowniki polsko-angielskie, angielsko-polskie Oxford, Longman
4	Hollet, V., Sydes, J., Tech Talk Intermediate, 2009, Oxford Business English
5	Thomson, A.J, Martinet, A.V., A Practical English Grammar, 1986, OUP
6	Murphy, R., English Grammar in Use 1993, Cambridge University Press

7	Walker, E., Elsworth, S., Grammar Practice for Intermediate Students, 1994, Longman
8	Seidel, K.-H., Słownik techniczny angielsko-polski polsko-angielski 2009, REA

Macierz efektów kształcenia						
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)		Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
EK1	MBM1P_U05+++	+++	C1, C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK2	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK3	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK4	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK5	MBM1P_U05+++ MBM1P_U01+	+++ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK6	MBM1P_K01+ MBM1P_K03+	+ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1

Formy oceny - szczegóły						
	Na ocenę 2 (ndst)	Na ocenę 3 (dst)	Na ocenę 3+ (dst+)	Na ocenę 4 (db)	Na ocenę 4+ (db+)	Na ocenę 5 (bdb)
EK1	nie zna i nie rozumie podstawowych zwrotów i wyrażień dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie część podstawowych zwrotów i wyrażień dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie większość podstawowych zwrotów i wyrażień dotyczące mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, posługuje się nimi bez zakłóceń	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, płynnie się nimi posługuje
EK2	nie rozumie tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie główną myśl tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie bez zakłóceń teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe, potrafi je opowiedzieć własnymi słowami
EK3	nie potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego	porozumiewa się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając liczne błędy zakłócające przekaz informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
EK4	nie potrafi mówić, pisać oraz nie rozumie tekstów w zakresie języka fachowego	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi płynnie mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego

		liczne błędy zakłócające przekaz informacji	liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	
EK5	nie potrafi pozyskiwać potrzebnych informacji z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi samodzielnie pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
EK6	nie rozumie potrzeby rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

Autorzy programu:	Izabella Kontek, Dorota Tomczyk, Agnieszka Bandzul, Tomasz Praczuk
Adres e-mail:	izakontek@gazeta.pl, dtomczyk@pwsz.chelm.pl, agabandzul@wp.pl, tomasz.praczuk@wp.pl
Jednostka organizacyjna:	Studium Języków Obcych

Karta (sylabus) modułu/przedmiotu

MECHANIKA I BUDOWA MASZYN

(Nazwa kierunku studiów)

Studia I Stopnia

Przedmiot:	Lektorat języka niemieckiego IV	German IV
Rok: II	Semestr: czwarty	
M 1 P 0 4 17-2_1		
Rodzaje zajęć i liczba godzin:	Studia stacjonarne	Studia niestacjonarne
Wykład	-	
Ćwiczenia	30	
Laboratorium	-	
Projekt	-	
Liczba punktów ECTS:	3	

Cel przedmiotu	
C1	usystematyzowanie posiadanej przez studentów wiedzy z zakresu języka niemieckiego ogólnego
C2	usystematyzowanie zasad gramatycznych oraz leksykalnych
C3	rozwinięcie umiejętności mówienia, pisania tekstów użytkowych oraz rozumienia ze słuchu z zakresu słownictwa ogólnego

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji	
1	posiada podstawową wiedzę w zakresie słownictwa ogólnego
2	posiada umiejętność rozumienia tekstów pisanych i mówionych w stopniu komunikatywnym
3	posiada podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka obcego

Efekty kształcenia	
	W zakresie wiedzy:
EK1	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn
EK2	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe
	W zakresie umiejętności:
EK3	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
EK4	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego
EK5	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
	W zakresie kompetencji społecznych:
EK6	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - ćwiczenia		
	Treści programowe	Liczba godzin
ĆW 1	Istota technologii w życiu. Praca z tekstem. Korzystanie z baz danych w celu pozyskiwania informacji.	2
ĆW 2	Technologia w sporcie. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów popularnonaukowych związanych z tematem.	2
ĆW 3	Czasy gramatyczne – powtórzenie wiadomości.	2

ĆW 4	Słownictwo dotyczące budowy samolotu.	4
ĆW 5	Samochód – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych.	4
ĆW 6	Strona bierna – ćwiczenia gramatyczne.	2
ĆW 7	Słownictwo dotyczące obróbki materiałów. Praca z tekstem.	2
ĆW 8	Czasowniki modalne – powtórzenie wiadomości.	2
ĆW 9	List motywacyjny – ćwiczenia w pisaniu. Prawa i obowiązki pracodawcy i pracobiorcy – ćwiczenia leksykalne.	4
ĆW 10	Szyk zdaniowy – ćwiczenia utrwalające.	2
ĆW 11	Samolot – przekrój. Praca ze słownictwem	2
ĆW 12	Powtórzenie.	2
	Suma godzin:	30

Metody i środki dydaktyczne

1	ćwiczenia audytoryjne
----------	-----------------------

Sposoby oceniania

Ocenianie kształtujące	
F1	określanie celu lekcji i przedstawienie go studentom
F2	ustalenie i podanie studentom kryteriów oceniania
F3	formułowanie pytań kluczowych
F4	stosowanie różnorodnych technik zadawania pytań
F5	stosowanie informacji zwrotnych dotyczących pracy studentów
F6	wprowadzenie samooceny i oceny koleżeńskiej
Ocenianie podsumowujące	
P1	egzamin końcowy w formie pisemnej

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze.	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji i egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	3
Godziny niekontaktowe - przygotowanie się do zajęć	42
Suma	75
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3

Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	Welttour 3, <i>Nowa Era</i> ; Mit Beruf auf Deutsch 2 <i>Nowa Era</i> , Profi 2
2	Słowniki polsko-niemieckie, niemiecko-polskie <i>PONS</i> , <i>Langenscheidt</i> , Repetitorium gramatyczne <i>S. Bęza</i> .

Macierz efektów kształcenia						
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)		Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
EK1	MBM1A_U05	+++	C1, C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK2	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK3	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK4	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK5	MBM1A_U05 MBM1A_U01	+++ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
EK6	MBM1A_K01 MBM1A_K03	+ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1

Formy oceny - szczegóły						
	Na ocenę 2 (ndst)	Na ocenę 3 (dst)	Na ocenę 3+ (dst+)	Na ocenę 4 (db)	Na ocenę 4+ (db+)	Na ocenę 5 (bdb)
EK1	nie zna i nie rozumie podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie część podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie większość podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, posługuje się nimi bez zakłóceń	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, płynnie się nimi posługuje
EK2	nie rozumie tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie główną myśl tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie bez zakłóceń teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe, potrafi je opowiedzieć własnymi słowami
EK3	nie potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego	porozumiewa się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając liczne błędy zakłócające przekaz informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popełniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
EK4	nie potrafi mówić, pisać oraz nie rozumie tekstów w zakresie języka fachowego	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popełniając	potrafi płynnie mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego

		liczne błędy zakłócające przekaz informacji	liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	
EK5	nie potrafi pozyskiwać potrzebnych informacji z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi samodzielnie pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
EK6	nie rozumie potrzeby rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

Autor programu:	Renata Józwiak
Adres e-mail:	rjozwiak@pwsz.chelm.pl
Jednostka organizacyjna:	Studium Języków Obcych